

1 Samuel 20

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 And David fled from Naioth in Ramah, and came and said before Jonathan, What have I done? what is mine iniquity? and what is my sin before thy father, that he seeketh my life?

לִפְנֵי יוֹנָתָן וַיֹּאמֶר אֵל בְּרַחֲמֵה מִנּוֹי ת דָּוִד וַיֵּבֶר ח
fled H1272 And David H1732 from Naioth H5121 in Ramah H7414 and came H935 and said H559 before H6440
וַיֹּאמֶר עֲוֹן י מָה עָשָׂה יְתִי מָה ה' יְהוֹנָתָן
Jonathan H3083 H4100 What have I done H6213 H4100 what is mine iniquity H5771 H4100
נִפְשִׁי: אֵת מְבַקֵּשׁ כִּי אָבִיךָ לִפְנֵי חַטָּאתִי
and what is my sin H2403 before H6440 thy father H1 H3588 that he seeketh H1245 H853 my life H5315

2 And he said unto him, God forbid; thou shalt not die: behold, my father will do nothing either great or small, but that he will shew it me: and why should my father hide this thing from me? it is not so.

לֹא הִנֵּה תָמוּת לֹא חָלִילָה לֹא וַיֹּאמֶר
And he said H559 H0 unto him God forbid H2486 H3808 thou shalt not die H4191 H2009 H0
קָטָן הַדָּבָר אֲדָוָה גָּדוֹל הַדָּבָר אָבִי יֵעָשֶׂה
will do H6213 behold my father H1 nothing H1697 either great H1419 H176 nothing H1697 or small H6996
יִסְתֵּיר וַיִּמְדוּעַ אֲזַנִּי אֵת יִגְלֶה וְלֹא א
H3808 but that he will shew H1540 H853 H241 H4069 hide H5641
זֹאת: אֵין הִנֵּה הַדָּבָר אֵת מִמֶּנִּי בִּהְיוֹתִי אָבִי
behold my father H1 H4480 H853 nothing H1697 H2088 H369 H2063

3 And David sware moreover, and said, Thy father certainly knoweth that I have found grace in thine eyes; and he saith, Let not Jonathan know this, lest he be grieved: but truly as the LORD liveth, and as thy soul liveth, there is but a step between me and death.

כִּי אָבִי יָדָע יָדָע וַיֹּאמֶר דָּוִד עֹד וַיִּשָּׁבַע
 sware H7650 H5750 And David H1732 and he saith H559 certainly H3045 certainly H3045 Thy father H1 H3588

זֶה אֵת יָדָע אֵל וַיֹּאמֶר בְּעֵינֶיךָ חֵן מָצָא אֶתִּי
 that I have found H4672 grace H2580 in thine eyes H5869 and he saith H559 H408 certainly H3045 H2063

וַיְחַיֵּה יְהוָה וַיְחַיֵּה יְהוָה וְאִם יֵשַׁע בֶּן נִחֲמָנִי יִהְיוּ
 Let not Jonathan H3083 H6435 this lest he be grieved H6087 but truly H199 liveth H2416 as the LORD H3068 liveth H2416

הַמָּוֶת וַיְבִינִי וְכִפְּשָׁה נַפְשִׁי כִּי
 and as thy soul H5315 H3588 there is but a step H6587 H996 H996 between me and death H4194

4 Then said Jonathan unto David, Whatsoever thy soul desireth, I will even do it for thee.

נַפְשִׁי תֹאמַר מָה דָּוִד אֵל יְהוֹנָתָן תֹּאמַר
 Then said H559 Jonathan H3083 H413 unto David H1732 H4100 Then said H559 Whatsoever thy soul H5315

לָךְ וְאֶעֱשֶׂה
 I will even do H6213 H0

5 And David said unto Jonathan, Behold, to morrow is the new moon, and I should not fail to sit with the king at meat: but let me go, that I may hide myself in the field unto the third day at even.

מָחָר ח' דָּשׁ הִנֵּה יְהוֹנָתָן אֶל דָּוִד וַיֹּאמֶר
said H559 And David H1732 H413 unto Jonathan H3083 H2009 is the new moon H2320 Behold to morrow H4279
 לֶאֱכֹל וְלִהְיוֹת עִמָּךְ הַיּוֹם לְךָ הַמֶּלֶךְ וְאֶנִּי
H595 and I should not fail H3427 and I should not fail H3427 H5973 with the king H4428 at meat H398
 הָעֶרֶב יָבֵא עַד בִּשְׂדֵה הַיָּבֵשׁ וְנִסְתַּתֵּר יְיָ וְשָׁלַחַת נִי
but let me go H7971 that I may hide H5641 myself in the field H7704 H5704 day at even H6153

הַשְּׁלִישִׁית:
unto the third H7992

6 If thy father at all miss me, then say, David earnestly asked leave of me that he might run to Beth-lehem his city: for there is a yearly sacrifice there for all the family.

נִשָּׂא לִי וְאָמַרְתָּ אָבִי יִכָּיִי וְיִכָּיִי נִי וְיִכָּיִי נִי אָם
H518 at all H6485 at all H6485 If thy father H1 me then say H559 asked H7592
 לָהֶם בֵּית לָרוּץ דָּוִד מִמֶּנִּי נִשָּׂא לִי
asked H7592 H4480 David H1732 leave of me that he might run H7323 H0 to Bethlehem H1035
 הַמִּשְׁפָּחָה: לְכָל שָׁנָה הַיָּמִים כִּי עִיר וְ
H8033 H3605 there for all the family H4940 H3588 sacrifice H2077 for there is a yearly H3117 H5892 his city H5892

7 If he say thus, It is well; thy servant shall have peace: but if he be very wroth, then be sure that evil is determined by him.

וְאִם לְעֶבֶדְךָ שָׁלֵוִם טוֹב יֹאמַר כֹּה אָם
H518 H3541 If he say thus It is well shall have peace thy servant H518
H559 H2896 H7965 H5650

הָרָעָה הַכְלֵתָּהּ כִּי יָדַע לֵו יִחְרָה יִחְרָה
but if he be very but if he be very H0 then be sure H3588 is determined H3615 that evil H7451
H2734 H2734 H3045

מֵעַמּוֹ:
H5973

8 Therefore thou shalt deal kindly with thy servant; for thou hast brought thy servant into a covenant of the LORD with thee: notwithstanding, if there be in me iniquity, slay me thyself; for why shouldst thou bring me to thy father?

בְּבִרְיֹת כִּי עֶבֶדְךָ עַל הָסֵד וְעָשִׂיתָ
Therefore thou shalt deal kindly H5921 thy servant H3588 into a covenant H1285
H2613 H2617 H5650

וְאִם עַמּוֹ הָעֶבֶד אֶת תְּבִיאָנִי יְהוָה
of the LORD for thou hast brought H853 thy servant H5650 H5973 H518
H3068 H935

וְעַד אֶתְּהִי הַמִּיתָנִי עוֹן בִּי יֵשׁ
with thee notwithstanding if there be H0 in me iniquity H5771 slay H4191 H859 H5704
H3426

תְּבִיאָנִי יְהוָה לְמָה אָבִיךָ
for thou hast brought H935 H4100 H2088 me to thy father H1

9 And Jonathan said, Far be it from thee: for if I knew certainly that evil were determined by my father to come upon thee, then would not I tell it thee?

אִדַּע אָם כִּי יִלְךָ הַחַיִּל יְהוֹנָתָן וַיֹּאמֶר
said H559 And Jonathan H3083 Far be it from thee H2486 H1980 H3588 H518 certainly H3045

לָבֹא וְאִבִּי מֵעַם הַרָעָה הַכֹּלֶת הָיָה כִּי אִדַּע ע
certainly H3045 H3588 were determined H3615 that evil H7451 H5973 by my father H1 to come H935

לָּהּ: אֲנִי יָד אֶתְּ הָיָה וְלֹא אֶעֱלֶיךָ
H5921 H3808 H853 upon thee then would not I tell H0 H5046

10 Then said David to Jonathan, Who shall tell me? or what if thy father answer thee roughly?

אִם לֹא יִגִּיד מִי יְהוֹנָתָן אֶל דָּוִד וַיֹּאמֶר
Then said H559 David H1732 H413 to Jonathan H3083 H4310 Who shall tell H5046 H0 H176

קָשָׁה: אֲבִי יָכֹל עֲנֶנּוּ מֶה
H4100 answer H6030 me or what if thy father H1 thee roughly H7186

11 And Jonathan said unto David, Come, and let us go out into the field. And they went out both of them into the field.

הַשָּׂדֶה: וַיֵּצְאוּ לָלֶכֶת הָיָה דָּוִד אֶל יְהוֹנָתָן וַיֹּאמֶר
said H559 And Jonathan H3083 H413 unto David H1732 H1980 And they went out H3318 into the field H7704

הַשָּׂדֶה: שְׁנֵיהֶם וַיֵּצְאוּ
And they went out H3318 both H8147 into the field H7704

12 And Jonathan said unto David, O LORD God of Israel, when I have sounded my father about to morrow any time, or the third day, and, behold, if there be good toward David, and I then send not unto thee, and shew it thee;

וַיֹּאמֶר ^{said H559} וַיֹּאֲמֹן ^{And Jonathan H3083} אֶל ^{H413} דָּוִד ^{toward David H1732} יְהוָה ^{O LORD H3068} אֱלֹהֵי ^{God H430} יִשְׂרָאֵל ^{of Israel H3478}
 הַשְׁלֵשׁ יָמִים ^{H3588} מָחָר ^{H4279} כִּעֵת ^{any time H6256} אֲבִי ^{my father H1} אֶחָד ^{when I have sounded H2713} רֵץ ^{H853} כִּי ^{H3588}
 אֶל יָד ^{H413} אֲשַׁלְּחֶנּוּ ^{and I then send H7971} אֲזַיְתֶנּוּ ^{H227} וְלֹא ^{H3808} דָּוִד ^{toward David H1732} אֶל ^{H413} טוֹב ^{H2896} וְהָיָה ^{H2009}
 אֲזַנְּךָ: ^{H241} אֶת ^{H853} וְגַל יָדִי ^{not unto thee and shew H1540}

13 The LORD do so and much more to Jonathan: but if it please my father to do thee evil, then I will shew it thee, and send thee away, that thou mayest go in peace: and the LORD be with thee, as he hath been with my father.

כִּי ^{H3588} יִסְרִיף ^{and much more H3254} וְכֵן ^{so H3541} הָיָה ^{to Jonathan H3083} לַיהוֹנָתָן ^{The LORD H3068} וַיַּעֲשֶׂה ^{do H6213} וְכֵן ^{so H3541} הָיָה ^{H3588}
 הָרַעָה ^{H7451} אֶת ^{H853} אָבִי: ^{H1} אֶל ^{H413} יִיטֵב ^{but if it please H3190}
 וְהִלַּכְתָּ ^{H1980} וְשִׁלַּחְתָּ ^{it thee and send thee away H7971} יָדְךָ ^{H241} אֶת ^{H853} וְגַל יָדִי ^{then I will shew H1540} עַל יָדְךָ ^{H5921}
 עִמָּךְ ^{H5973} הָיָה ^{H1961} כְּאֲשֶׁר ^{H834} עָמַד ^{H5973} לְיְהוָה ^{The LORD H3068} וְיִהְיֶה ^{H1961} לְשָׁלָם ^{in peace H7965}
 אָבִי: ^{H1}

14 And thou shalt not only while yet I live shew me the kindness of the LORD, that I die not:

תַּעֲשֵׂה ה' וְלֹא יִחְיֶה עוֹד בִּי
H3808 And thou shalt not only while yet H5750 I live H3808 shew H6213
 אֶמָּד יְהוָה וְלֹא אָמָוִת:
H5978 me the kindness H2617 of the LORD H3068 H3808 that I die H4191

15 But also thou shalt not cut off thy kindness from my house for ever: no, not when the LORD hath cut off the enemies of David every one from the face of the earth.

עַד בֵּיתִי יִמָּעַם חֲסִדְךָ אֶת בְּהֶכְרֶת וְלֹא
H3808 But also thou shalt not cut off H853 thy kindness H5973 from my house H1004 for H5704
 אֶת יְהוָה וְלֹא עוֹלָם
H853 But also thou shalt not cut off H3772 no not when the LORD H3068 H5769 ever H3808
 הָאֲדָמָה: פָּנֵי יִמָּעַל אִישׁ דָּוִד אֹיְבֵי
H127 of the earth H6440 from the face H5921 every one H376 of David H1732 the enemies H341

16 So Jonathan made a covenant with the house of David, saying, Let the LORD even require it at the hand of David's enemies.

וּבִקֵּשׁ דָּוִד: בֵּית יִמָּעַם יְהוֹנָתָן וַיַּכֵּר ת
H1245 even require H1732 of David H1004 a covenant with the house H5973 So Jonathan H3083 made H3772
 דָּוִד: אֹיְבֵי מִיַּד יְהוָה
H1732 of David H341 enemies H3027 it at the hand H3068 saying Let the LORD

17 And Jonathan caused David to swear again, because he loved him: for he loved him as he loved his own soul.

אֶהָבֶהּ תִּדְּוֹ אֶת לְהִשָּׁבַע יֵעַ יְהוֹנָתָן וַיִּשְׁפָּר
 again H3254 And Jonathan H3083 to swear H7650 H853 caused David H1732 because he loved H160
 אֶהָבֹהּ: נַפְשׁוֹ וְאֶהָבֶהּ תִּכִּי אֶת
 H853 H3588 because he loved H160 his own soul H5315 him for he loved H157

18 Then Jonathan said to David, To morrow is the new moon: and thou shalt be missed, because thy seat will be empty.

יִפָּקֵד דָּ חֵדֶשׁ מָחָר יְהוֹנָתָן לֵאמֹר
 said H559 H0 Then Jonathan H3083 To morrow H4279 is the new moon H2320 and thou shalt be missed H6485
 מוֹשְׁבִי: יִפָּקֵד דָּ כִּי
 H3588 and thou shalt be missed H6485 because thy seat H4186

19 And when thou hast stayed three days, then thou shalt go down quickly, and come to the place where thou didst hide thyself when the business was in hand, and shalt remain by the stone Ezel.

אֵל וּבָאתָ מְאֹד תֵּרֵד וְשָׁלַשְׁתָּ
 And when thou hast stayed three days H8027 then thou shalt go down H3381 quickly H3966 and come H935 H413
 הַמַּעֲשֵׂה הַבִּיּוֹם שָׁמָּה נִסִּיתָ רֶגֶל אֲשֶׁר הִמָּקֵד וְ
 to the place H4725 H834 where thou didst hide H5641 H8033 thyself when H3117 the business H4639
 הָאֵזֶל: הָאֵבֶן בְּאֵל שְׁבֶת
 was in hand and shalt remain H3427 H681 by H681 the stone H68 Ezel H237

20 And I will shoot three arrows on the side thereof, as though I shot at a mark.

לְשַׁלַּח אֹךְ הַ צֶדֶד הַ הַחֲצַיִם שֶׁל שֶׁת וְאֲנִי י
H589 three H7969 arrows H2671 on the side H6654 And I will shoot H3384 thereof as though I shot H7971

לְמִטָּה: לִי י
H0 at a mark H4307

21 And, behold, I will send a lad, saying, Go, find out the arrows. If I expressly say unto the lad, Behold, the arrows are on this side of thee, take them; then come thou: for there is peace to thee, and no hurt; as the LORD liveth.

אֶת מֶצֶא אֵלַי לַעֲרֹךְ אֶת אֲשַׁלַּח וְהִנֵּה
H2009 And behold I will send H7971 H853 a lad H1980 find out H853

הִנֵּה לַעֲרֹךְ אֶת אֲמִר אֶת אֲמִר אִם הַחֲצַיִם י
Behold the arrows H2671 H518 If I expressly H559 If I expressly H559 a lad H5288 H2009

כִּי וְבֹא אֵלֶיךָ נָחוּ קִקְחֵם נָחוּ וְהִנֵּה מִמֶּנִּי הַחֲצַיִם י
Behold the arrows H2671 H4480 H2008 are on this side of thee take H3947 them then come H935 H3588

יְהוָה: חִי וְדָבָר אֵלַי וְאִין לְךָ שָׁלָם וּמִי
thou for there is peace H7965 H0 H369 to thee and no hurt H1697 liveth H2416 as the LORD H3068

22 But if I say thus unto the young man, Behold, the arrows are beyond thee; go thy way: for the LORD hath sent thee away.

הַחֲצַיִם יִם הִנֵּה הַ לָּעַלְמֵי אֲמִר כֹּה וְאִם
H518 H3541 But if I say H559 thus unto the young man H5958 H2009 Behold the arrows H2671

יְהוָה: שְׁלַחְךָ כִּי יֵלֶךְ וְהִנֵּה לְאֵה מִמֶּנִּי
H4480 are beyond H1973 H1980 H3588 hath sent thee away H7971 for the LORD H3068

23 And as touching the matter which thou and I have spoken of, behold, the LORD be between thee and me for ever.

וְאֵת תְּהֵא אֲנִי י דָּבַר רְנוֹ אֲשֶׁר ר וְהִ דָּבַר ר
 And as touching the matter which thou and I have spoken H1697 H834 H1696 H589 H859
 עוֹלָם: עַד וּבִינֶךָ בֵּינִי י יְהוָה הִנֵּה ה
 of behold the LORD H2009 H3068 H996 H996 H5704 H5769
 be between thee and me for ever

24 So David hid himself in the field: and when the new moon was come, the king sat him down to eat meat.

וַיֵּשֶׁב הִחַ דָּשׁ וַיְהִי י בִּשְׂדֵה ה דָּוִד וַסֵּת ר
 hid So David himself in the field H5641 H1732 H7704 H1961 H2320 H3427
 and when the new moon sat him down
 לֶאֱכֹל: הֵלָּה חֵם עַל הַמֶּלֶךְ
 was come the king H4428 H5921 H3899 H398
 meat to eat

25 And the king sat upon his seat, as at other times, even upon a seat by the wall: and Jonathan arose, and Abner sat by Saul's side, and David's place was empty.

אֶל בְּפִ עַם בְּפִ עַם מוֹשֵׁב עַל הַמֶּלֶךְ וַיֵּשֶׁב
 sat And the king H3427 H4428 H5921 H4186 H6471 H6471 H413
 even upon a seat as at other times as at other times
 מוֹשֵׁב אֲבִנֵּר וַיֵּשֶׁב יְהוֹנָתָן וַיָּקָם הֵקֵי יר מוֹשֵׁב
 even upon a seat by the wall arose and Jonathan sat and Abner H4186 H7023 H6965 H3083 H3427 H74
 דָּוִד: מְקוֹם וַפֶּקֶד דָּ שָׂא וְל מִצַּד ד
 side by Saul's was empty place and David's H6654 H7586 H6485 H4725 H1732
 place and David's

26 Nevertheless Saul spake not any thing that day: for he thought, Something hath befallen him, he is not clean; surely he is not clean.

כִּי הֵאָה וְאֵם בִּי וְאֵם מָא וְמָה לֹא שָׂא וְלֹא דָבָר וְלֹא
H3808 spake H1696 Nevertheless Saul H7586 not any thing H3972 that day H1931 H3588
אָמַר מִקֵּץ הַיּוֹם הַזֶּה וְאֵם בִּי וְאֵם מָא וְמָה לֹא שָׂא וְלֹא דָבָר וְלֹא
for he thought H559 Something hath befallen H4745 H1931 him he is not H1115 clean H2889 H1931 H3588
טָהוֹר: לֹא אֵם בִּי וְאֵם מָא וְמָה לֹא שָׂא וְלֹא דָבָר וְלֹא
H3808 clean H2889

27 And it came to pass on the morrow, which was the second day of the month, that David's place was empty: and Saul said unto Jonathan his son, Wherefore cometh not the son of Jesse to meat, neither yesterday, nor to day?

הַיּוֹם הַשֵּׁנִי הַחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי מִמָּחָר תִּשְׁנֶה וְיֵהָיֶה
H1961 And it came to pass on the morrow H4283 day of the month H2320 which was the second H8145
יְהוֹנָתָן אֶל שָׁאוּל וַיֹּאמֶר דָּוִד מִקֵּץ הַיּוֹם הַזֶּה וְלֹא שָׂא וְלֹא דָבָר וְלֹא
was empty H6485 place H4725 that David's H1732 said H559 and Saul H7586 H413 unto Jonathan H3083
תָּמָּה וְלֹא גַם יֵשׁ בֶּן יֵשׁ בֶּן אֵם בִּי וְאֵם מָא וְמָה לֹא שָׂא וְלֹא דָבָר וְלֹא
his son H1121 H4069 H3808 Wherefore cometh H935 his son H1121 of Jesse H3448 H1571 neither yesterday H8543
גַם הַיּוֹם הַזֶּה וְלֹא שָׂא וְלֹא דָבָר וְלֹא
H1571 nor to day H3117 H413 to meat H3899

28 And Jonathan answered Saul, David earnestly asked leave of me to go to Bethlehem:

דָּוִד נִשָּׂא ל נִשָּׂא ל שָׂא וּל אֶת יְהוֹנָתָן וַיַּעַן
 answered And Jonathan H853 Saul asked asked David
 H6030 H3083 H7586 H7592 H7592 H1732
 לָחֶם: בֶּן יֵת עַד מְעַמְּדִי
 leave of me H5704 H0 to go to Bethlehem
 H5978 H1035

29 And he said, Let me go, I pray thee; for our family hath a sacrifice in the city; and my brother, he hath commanded me to be there: and now, if I have found favour in thine eyes, let me get away, I pray thee, and see my brethren. Therefore he cometh not unto the king's table.

מִשְׁפַּחַת הַ זֶבַח כִּי נָא שְׁלַח נִי וַיֹּאמֶר
 And he said Let me go H4994 H3588 hath a sacrifice I pray thee for our family
 H559 H7971 H2077 H4940
 וַיֵּצֵא הָ אָחִי לִי צִוָּה וְהָ וְאָ בֶּעִיר לָנוּ
 H0 in the city H1931 he hath commanded H0 and my brother H6258
 H5892 H6680 H251
 נָא אֲמַ לָּטָה בְּעֵינֵי יְיָ חֵן מִצֵּאתִי אֲחִי אִם
 H518 me to be there and now if I have found favour in thine eyes let me get away H4994
 H4672 H2580 H5869 H4422
 אֶל בֶּן אֲ אֶחָד יֵת עַל לֹא כִּי וַיִּפְּקֵה וַיִּפְּקֵה
 I pray thee and see H853 and my brother H5921 H3651 H3808 Therefore he cometh H413
 H7200 H251 H935
 הַמֶּלֶךְ: שְׁלֹם
 table not unto the king's
 H7979 H4428

30 Then Saul's anger was kindled against Jonathan, and he said unto him, Thou son of the perverse rebellious woman, do not I know that thou hast chosen the son of Jesse to thine own confusion, and unto the confusion of thy mother's nakedness?

לָבָן לֹא וַיֹּאמֶר בִּיה וְנָתַן שָׁאוּל אַף וְסָר
 was kindled H2734 anger H639 Then Saul's H7586 against Jonathan H3083 and he said H559 H0 the son H1121
 כִּי יָדַעְתִּי הֵל וְאֵל הַמְרֹדֹת וְנָעַן ת
 of the perverse H5753 rebellious H4780 H3808 woman do not I know H3045 H3588
 וְלִבְנִשֶׁת וְשֵׁי לָבָן אֶתָּה בַּח ר
 that thou hast chosen H977 H859 the son H1121 of Jesse H3448 and unto the confusion H1322
 אִמָּךְ: עָרֹן תּ וְלִבְנִשֶׁת
 and unto the confusion H1322 nakedness H6172 of thy mother's H517

31 For as long as the son of Jesse liveth upon the ground, thou shalt not be established, nor thy kingdom. Wherefore now send and fetch him unto me, for he shall surely die.

חַי יֵשׁוּי בֶן אֲשֶׁר הָמָּיִם כָּל כִּי
 H3588 H3605 For as long as H3117 H834 him unto me for he shall surely die H1121 of Jesse H3448 H2416
 וְיִמְלְכוּתְךָ אֶתָּה תִּכְּוֹן לֹא הָאָדָמָה עַל
 H5921 upon the ground H127 H3808 thou shalt not be established H3559 H859 nor thy kingdom H4438
 כִּי אֶל יֵאָתוּ וְקַח שְׁלֵחַ וְעַתָּה
 H6258 H7971 Wherefore now send H3947 H853 H413 H3588
 הוּא: מָה בֶן
 him unto me for he shall surely die H1121 H4194 H1931

32 And Jonathan answered Saul his father, and said unto him, Wherefore shall he be slain? what hath he done?

אֶל יוֹנָתָן אָמַר אָבִיו שָׂא וּלְ אֶת יְהוֹנָתָן וַיַּעַן
 answered And Jonathan Saul his father and said
 unto him Wherefore shall he be slain
 what hath he done

33 And Saul cast a javelin at him to smite him: whereby Jonathan knew that it was determined of his father to slay David.

וַיֵּדַע לְהַכֹּתוֹ עַל יוֹ הַחֶנֶּי יֵת שָׂא וּלְ וַיִּטֹּל
 cast And Saul a javelin at him to smite
 knew
 him whereby Jonathan that it was determined
 of his father
 אָבִיו יָמַעַם הָיָא כִּלְהָ כִּי יְהוֹנָתָן
 him whereby Jonathan that it was determined
 of his father
 דָּוִד: אֶת לְהַמִּי יֵת
 to slay David
 to slay David

34 So Jonathan arose from the table in fierce anger, and did eat no meat the second day of the month: for he was grieved for David, because his father had done him shame.

וְלֹא אָרָא בְּחֵרִי הַשֻּׁלְחָן מֵעַם יְהוֹנָתָן וַיָּקָם
 arose So Jonathan from the table in fierce anger
 and did eat day of the month the second no meat
 for he was grieved
 אֶל נִעְצַב כִּי לֹא הָיָא הַחֹדֶשׁ בְּיוֹם אָכַל
 and did eat day of the month the second no meat
 for he was grieved
 אָבִיו: הַכָּלַם כִּי דָוִד
 for David had done him shame because his father
 for David had done him shame because his father

35 And it came to pass in the morning, that Jonathan went out into the field at the time appointed with David, and a little lad with him.

הַשָּׂדֶה הַיְּהוֹנָתָן | וַיֵּצֵא בְּבֹקֶר וַיְהִי י
 H1961 And it came to pass in the morning H1242 went out H3318 that Jonathan H3083 into the field H7704
 עָמָּו: קָטַן | וְנֶעֱרַךְ דָּוִד לְמוֹעֵד ד
 at the time appointed H4150 with David H1732 lad H5288 and a little H6996 H5973

36 And he said unto his lad, Run, find out now the arrows which I shoot. And as the lad ran, he shot an arrow beyond him.

הַחֲצִיִּים אֶת־נָא מְצֵא אֵת כִּי הִנֵּה עָרַם וַיֹּאמֶר
 And he said H559 And as the lad H5288 Run H7323 find out H4672 H4994 H853 now the arrows H2671
 הִנֵּה צִיִּי יָבֵהּ הַיְּהוֹנָתָן וְהוּא כִּי הִנֵּה עָרַם יָבֵהּ הַיְּהוֹנָתָן אֶת־אֶשְׁרֵי
 H834 H595 he shot H3384 And as the lad H5288 Run H7323 H1931 he shot H3384 an arrow H2678
 לְהַעֲבֹרוֹ:
 beyond H5674

37 And when the lad was come to the place of the arrow which Jonathan had shot, Jonathan cried after the lad, and said, Is not the arrow beyond thee?

יָבֵהּ הַיְּהוֹנָתָן אֶת־אֶשְׁרֵי הִנֵּה צִיִּי מִקֹּם וּמַעַד הִנֵּה עָרַם וַיָּבֹא א
 was come H935 And when the lad H5288 H5704 to the place H4725 Is not the arrow H2678 H834 had shot H3384
 וַיֹּאמֶר הִנֵּה עָרַם אַחֲרַי יְהוֹנָתָן | וַיִּקְרַע יְהוֹנָתָן |
 Jonathan H3083 cried H7121 Jonathan H3083 after H310 And when the lad H5288 and said H559
 וְהִלָּאָה: מִמֶּנּוּ הִנֵּה צִיִּי הֲלֹא
 H3808 Is not the arrow H2678 H4480 beyond H1973

38 And Jonathan cried after the lad, Make speed, haste, stay not. And Jonathan's lad gathered up the arrows, and came to his master.

אֶל ח וְשָׂה מְהֵרָה בַּעַר אַחֲרַי יְהוֹנָתָן וַיִּקְרָא א
 cried H7121 And Jonathan H3083 after H310 lad H5288 Make speed H4120 haste H2363 H408
 וַיָּבֹא אֵלָּה ח חֶצְי אֶת יְהוֹנָתָן בַּעַר וַיִּלָּק ט תַּעֲמַד ד
 stay H5975 gathered up H3950 lad H5288 And Jonathan H3083 H853 H2678 and came H935
 אֶל אֲדֹנָיו:
 H413 to his master H113

39 But the lad knew not any thing: only Jonathan and David knew the matter.

וַיְדַ! ד יְהוֹנָתָן אֶן מָא וּמָה יָדַע ו לָא וְהַנַּעַר
 But the lad H5288 H3808 knew H3045 not any thing H3972 H389 only Jonathan H3083 and David H1732
 הַדָּבָר: אֶת יָדַע ו
 knew H3045 H853 the matter H1697

40 And Jonathan gave his artillery unto his lad, and said unto him, Go, carry them to the city.

ל ו אֲשֶׁר הַנַּעַר אֶל כָּל יו אֶת יְהוֹנָתָן וַיֵּת
 gave H5414 And Jonathan H3083 H853 his artillery H3627 H413 unto his lad H5288 H834 H0
 הָעִיר: הָבֵי יָא לָן ל ו וַיֹּאמֶר
 and said H559 H0 H1980 carry H935 them to the city H5892

41 And as soon as the lad was gone, David arose out of a place toward the south, and fell on his face to the ground, and bowed himself three times: and they kissed one another, and wept one with another, until David exceeded.

הַנֶּגֶב מֵאֶצֶל קָם דָּוִד בָּא הַנֶּעֱר
 And as soon as the lad was gone David arose out of a place toward the south
 H5288 H935 H1732 H6965 H681 H5045

פָּעַמָּה יָמָּה שָׁלֹשׁ וַיִּשְׁתַּחֲוֶה אֶל הָאָרֶץ וַיִּפֹּל לַפָּנִים
 and fell on his face to the ground and bowed himself three times
 H5307 H639 H776 H7812 H7969 H6471

וַיִּשָּׁק אֶת אֶת יֵשׁ וַיִּבְכוּ אֶת אֶת יֵשׁ וַיִּשָּׁק וְדָוִד
 and they kissed one another and wept one with another until David exceeded
 H5401 H376 H853 H7453 H1058 H376 H853 H7453

הַגָּדִיל: דָּוִד עָד
 David exceeded
 H5704 H1732 H1431

42 And Jonathan said to David, Go in peace, forasmuch as we have sworn both of us in the name of the LORD, saying, The LORD be between me and thee, and between my seed and thy seed for ever. And he arose and departed: and Jonathan went into the city.

אָשֶׁר לְשָׁלֹמִי לְדָוִד וַיְהִינֶנּוּ בְּשֵׁם יְהוָה לֵאמֹר
 said And Jonathan to David in peace
 H559 H3083 H1732 H1980 H7965 H834

יְהוָה בְּשֵׁם אֲנִי חֲנוּ שָׁנָה יְנוּ נִשְׁבַּע עֲנוּ
 forasmuch as we have sworn both of us in the name The LORD
 H7650 H8147 H587 H8034 H3068

וַיִּבְרַח וַיֵּלֶךְ וַיִּבְיֶה בְּיָמָיו יְהוָה הָאֵל לֵאמֹר
 said The LORD and thy seed
 H559 H3068 H1961 H996 H996 H996 H2233

בָּא וַיְהִינֶנּוּ וַלְדָּה וַיִּקָּם עוֹלָם: עָד וַיִּבְרַח וַיֵּלֶךְ וַיִּבְיֶה
 and thy seed for ever And he arose And Jonathan went
 H996 H2233 H5704 H5769 H6965 H1980 H3083 H935

הָעִיר:
 into the city
 H5892

